Application Instructionally Related Activities Funds Request 2008 – 2009 Academic Year

Applications should be sent to the appropriate program chair. Chairs will route them to the Dean's Office, then to the IRA Committee.

Program Title: Documentary: Sold in America

Program or Activity/Event Date: October 23rd, 2008 (Tentative date)

Project Sponsor/Staff (Name/Phone): Sandra Kornuc (437-8501) Support

Personnel (Name/Phone): Mary Devins (437-3253)

Department # for Funding Transfer (i.e., 730-English, 740-History, etc.):

765-00036

Date of Submission: April 14, 2008

Amount Requested: \$500

Estimated Number of Students Participating: 60 students

Please provide the following in your application:

1. **Brief Program Description.** Describe the program and its relationship to the educational objectives of the students' program or major.

The Spanish program would like to bring Ms. Chelo Alvarez, a Spanish journalist and documentary filmmaker who currently lives in Southern California, to show her short Cuban documentary "Sold in America." *Please find attached a biography of Ms. Chelo Alvarez and a synopsis of her documentary*. Through a PowerPoint presentation, Ms. Alvarez will also talk about human trafficking in the United States. It is estimated that 14,000 to 17,000 women and children who are trafficked and turned into sex slaves.

The Spanish program asserts that this presentation would meet the Spanish program's student learning outcomes, which are:



Please Reference Invoice # Below INVOICE Official Bill of Sale Terms Net 30 Days

Please remit payment to:

INVOICE #:

429700007304

FEDEX OFFICE CUSTOMER ADMINISTRATIVE SERVICES P.O. BOX 672085 **DALLAS, TX 75267-2085**

Questions? Please call:

1-800-488-3705

8.170	0.0000	0.000	0.00
93.000	7.7500	0.000 TAX - SAI ES	7.75 0.00 T
	FS OS Color Heavy Weight Coate	S OS Color Hea	12.00 F
19.600	2.5800	-16.000	1.78
	47	FS Color S/S 11x17	20.00 F
Amount	Price	Disc.	Qty/List
Co-Worker:	4	01:13 PM	Date: 02/16/09
			Tax Exempt #:
	st Office 1133	Bell Tower West Office 1133	Reference:
	lands	Csu-Channel Islands	Auth User:
	lands	Csu-Channel Islands	Customer #:
	Card #: 0000	0000348895	Account #:
Page: 1	Reg: 0413	4297004	Receipt #:

SIGNATURE ON FILE

APPROVED CONTRACTIPO PARTIAL PAYMENT O BELLEVOLD

SIGNATURE ON FILE

DEPAYMENT IN FULL

Signature / Name Area

Electronically Reproduced Copy of Original

Visit our website at http://www.fedex.com

₹X SUBTOTAL TOTAL TOTAL DISCOUNT 112.60 120.77 8.17 0.00

Camarillo CA (805) 482-3364 393 Arneill Rd Thank you for choosing FedEx Office

Camarillo, CA 93010-6405

Electronically Reproduced Copy of Original Signature / Name Area

Visit our website at http://www.fedex.com

Camarillo, CA 93010-6405

393 Arneill Rd

Camarillo CA (805) 482-3364

Thank you for choosing FedEx Office

TOTAL

7.42

Please Reference Invoice # Below

Terms Net 30 Days Official Bill of Sale

INVOICE

Please remit payment to:

FEDEX OFFICE CUSTOMER ADMINISTRATIVE P.O. BOX 672085 DALLAS, TX 75267-2085 SERVICES

Questions? Please call:

1-800-488-3705

										-			
*****************************	_		,	0.00	1.00 2,45	3.00 1.49	Qty/List	Date: 02/19/09	Tax Exempt #:	Auth User: Reference:	Customer #	Account #;	INVOICE #:
SUBTOTAL TOTAL DIS	-	and the second s		TAX - SALES/ \	Bind Tape Automatic Card Stock 0.000 2.4500	Cutting per Cut 0.000	Disc.	09 \01:13 PM		Student Affairs	Csu-Channel Islands	0000348895 .	07321
SUBTOTAL TOTAL DISCOUNT TAX				0 0000	tic Card Stock 2.4500	1.4900	Price			ands	ands /	Card #: 0900	
6.92 0.00°	'//			0.500	2.450	4.470	Amount	Co-Worker:				Fage: 1	

- Demonstrate a reasonable understanding of the ways of thinking (ideas, beliefs, attitudes, values, philosophies) of the Spanish-speaking world.
- Demonstrate a reasonable understanding of the behavioral practices (patterns of social interactions), and the cultural products (for example, art, history, literature) of the Spanish-speaking world.
- To foster students' Spanish language acquisition in all four language skills (speaking, listening, reading, and writing).

Students in the two courses mentioned below will be assigned to write a review of the documentary in Spanish. In addition, all other Spanish courses will have the opportunity to earn extra-credit by attending and writing a brief summary of this activity.

2. **Relation to IRA Program to Course Offerings.** All IRA programs must be integrally related to the formal instructional offerings of the University and must be associated with scheduled credit courses. Please list all classes that related to the program proposed.

Two Spanish courses, Spanish 301 (Advanced Spanish, Part I), and Spanish 490 (Special Topics in Spanish), will integrate this activity into their curriculum. All other Spanish courses will be encouraged to participate. In addition, Ms. Alvarez will be available that day to visit Spanish courses to talk about her documentary and her experiences as a filmmaker.

3. **Program Assessment.** Describe the assessment process and measures that the program will use to determine if it has attained its educational goals.

For each class visit and after the performance, students will be distributed an assessment questionnaire regarding the usefulness of the activity and how they have been benefited from it. Students will have to demonstrate an accurate understanding of the cultural topic manifested in the documentary in their personal review. These can be used as assessment instruments to determine the attainment of the educational goals.

4. **Program Budget.** Please enclose a complete detailed budget of the operating cost of the program as well as specific items of requested IRA funding.

	Presenter Fees	\$350
H	Set up/advertisement	.\$150

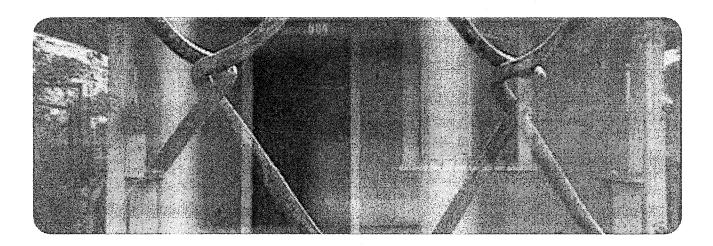
■ TOTAL	\$500
 Sources of Program Support. Please list the other son additional support for the program. The Spanish Club, and the Spanish Program will provide j 	
Signatures and Dates	
Project Sponsor	3/14/08 Date
Juny Ballman	3/14/08 Date
Program Chair	Date
A-LVaidya	3)17/08
Dean	Date

RECEIVED

1117 14 2003

Dean's Office

SOLD IN AMER



ADOCUMENTARY ON

SEX TRAFFICKING

A MODERN-DAY TALE OF SEX SLAVERY THAT WEAVES THE COMPELLING STORIES OF WOMEN SOLD AT AN EARLY AGE AND THEIR STRUGGLE TO FIND FREEDOM



www.soldinamerica.net

FISCAL SPONSOR: INTERNATIONAL DOCUMENTARY ASSOCIATION WGA # 1235463



Directed by Chelo Álvarez Stehle Produced by Chelo Álvarez Stehle & Cari Lutz

innerlensdocs@sbcglobal.net P. O. Box 4190, Malibu, CA

SOLD IN AMERICA

A modern-day tale of sex slavery

Did you know that there are 27 million slaves in the world today? That 800,000 people a year are sold into prostitution? That human trafficking is a global business that yields \$9 billion annually? That in the US, every year 18,000 women and children are trafficked and turned into sex slaves?

We consider slavery to be a relic of the past or a grievous human rights violation that occurs only in remote countries. But sexual slavery is a daily reality in our own neighborhoods: immigrants are lured into fake jobs that turn out to be a trap; children are sold by their relatives to sexual predators during weekend visits; and teenagers are forced by their boyfriends to turn tricks in locked motel rooms. All are SOLD IN AMERICA.

Sold in America is a modern-day tale of sex slavery that weaves the stories of women sold in the United States at an early age and their struggle to find freedom. In this character-driven documentary, we see how the women leave behind their harrowing past and become survivors. They not only fight to change the laws that shield the traffickers, but they also help to free those who remain entrapped.

Shot on mini-DV, Sold in America is told through the eyes of the women and through their interac- Miriam was a fragile blond girl tions with family members, lawyers, advocates, and other victims. We provide historical background, onscreen interviews, and voiceover from experts on human trafficking and domestic violence, along with our ongoing investigation on sex trafficking in America. The characters tell their stories through a combination of verité footage, photographs, courtroom sketches, 8-mm video installations. We will use vivid black and white poetic animation to depict the perpetrators' abuse—sexual, physical, mental, and spiritual, including witchcraft intimidation.

Maria Suarez was a fifteen-yearold Mexican who had just arrived in California, when she was lured with the promise of a job and sold for \$200 to a 68-year-old witchdoctor in Los Angeles. He kept her captive for five years in an unimaginable prison of spells, and sexual and physical abuse, until a neighbor killed him. Maria was falsely implicated as an accomplice and served 22 years for a crime she did not commit. We see Maria faint on the day she is released on parole, after she takes her first breath of freedom in 27 years. A few months later, her run to the finish line in the 2005 Los Angeles Marathon becomes a metaphor for her drive for survival. Maria, in a process we document, later becomes a counselor and an anti-sex trafficking advocate.

born on Long Island to an upper class Orthodox Jewish family. We first see her in grade school through 8-mm family films, as she tells us how she was sexually abused and sold again and again by her uncle. On Sundays, he would bring her to a dark basement where men in their forties would buy young children for the hour. Still haunted by her past, Miriam confesses that it has films, news clips, paintings, and pushed her to prostituting herself on more than one occasion. Slowly, we witness her transformation as she attempts, after many years, to reveal her story and seek counseling.

> Michele Molina was eighteen when her boyfriend forced her to prostitute herself in motels around Los Angeles. We meet Michelle in her 21st year of a 25 years-to-life sentence, after her abuser coerced her to commit a robbery that resulted in murder. We see through the paintings she produces in prison, first her suffering, then her thirst for freedom. Michelle, who today runs a battered-women support group for fellow inmates, encapsulates our film's message: "I came out of the pit where I was and I used that experience to help others who are still in that darkness."

The film's core universal message is one of survival and hope, as, against all odds, these women free themselves from slavery to rise as empowered human beings.

Chelo Álvarez - Biography

Chelo Álvarez was born in Spain. She was educated in Spain, France, Italy, Japan, and the US, and is fluent in five languages. After attending medical school at Navarra University (Spain), she nurtured a career in journalism. She currently works as a journalist and documentary filmmaker, traveling the world in search of stories with a soul. Her reportages have been published on three continents.

The European Union granted her a fellowship in 1990 to study business in Japan, being the only woman among a core of 41 executives selected. She was then hired by NHK Japanese Broadcasting Corporation as consultant and executive producer for documentary films on Spain's art and history.

In Japan she co-founded the first weekly publication in Spanish, *International Press en Español*, for which she was managing editor. She also became Tokyo correspondent for Spain's *El Mundo* daily newspaper.

She moved to Los Angeles in 1994 where she furthered her writing career by corresponding for *El Mundo*. Since then, she has contributed to magazines in Spain such as *Altaïr*, *El Semanal*, *GEO*, *Planeta Humano*, *Siete Leguas* and *El Mundo's* Sunday magazines *La Revista* and *Magazine*. She has also contributed to *La Opinión*, the oldest Spanish language daily in the US. Some of her social issues stories include Bhutan's ethnic cleansing, the Australian Aborigines' Stolen Generation, and life on Native American reservations.

Among her interviewees we find 1994 Literature Nobel Prize laureate Kenzaburo Oe; Shigeru Ban, father of 'recycling' architecture and of the structure for the Ashes and Snow traveling exhibit; astronaut Buzz Aldrin; inspirational speaker Deepak Chopra; and from movie stars such as Meryl Streep, and Georges Clooney, to people in death row such as reformed Crip gang co founder Stanley "Tookie" Williams.

Her feature "The Devil's Water" exposes Bangladesh's national disaster of deadly levels of arsenic in the country's drinking water wells. Published in *Planeta Humano* magazine in Spain, it was short-listed for the Reuters/The World Conservation Union 2002 prize.

Chelo's passion for social issues has led her to bring her journalistic projects to the large screen. In 2002, she received a grant by Spain's Fundación Autor (WGA's equivalent,) to work in Cuba on what was to be her first film directing experience: "Wisdom in Smoke," a short documentary on the tobacco factory reader.

Inspired by Chelo's feature "When No Means Never Again," published in Spain by Planeta Humano magazine, Canal Plus went on to produce "Tin Girls" (2003), a documentary film on Girl Trafficking for the Sex Trade from Nepal to India. Her credits for "Tin Girls" are Assistant Director, Interviewer and Consultant. In Nepal, she co founded The Masala Project, an income-generation project to help survivors of sex trafficking: www.masalaproject.org

Chelo is currently directing and producing "Sold In America," a feature documentary on the oldest documented case of sexual trafficking in California.

Chelo Álvarez P.O. Box 4190, Malibu, CA 90264 Tel:310-457-7353 cheloalvarez@sbcglobal.net



Date Funding Needed By:

nevised

253

http://www.csuci.edu/ira/index.htm

Application Instructionally Related Activities Funds Request 2008-2009 Academic Year DEADLINE: Fall and Academic Year 3/14/08 Spring 10/15/08

Applications must first be sent to the appropriate program chair. Chairs will the recommend and route them to the Dean's Office for review and authorization. The Dean's Office will then forward them to the IRA Committee for consideration.

Activity Title: Documentary: Sold in America
Project Sponsor/Staff (Name/Phone): Sandra Kornuc, 437-8501
Activity/Event Date(s): To be determined in the Fall Semester 2008

**Please Note that for Fall Requests the earliest that you will be notified of funding availability will be early June 2008 and for Spring Requests early January 2009.

Please check if any of the following apply to your IRA:

□ Equipment Purchase □ Field Trip X Event □ Participant data collection for public □ IT Requirements dissemination, i.e. interviews/surveys that □ International Travel result is a journal/poster session/newsletter □ Space/OPC Requirements □ Risk Management Consultation □ Infrastructure/Remodel □ Late Submission (Passed Deadlines: Fall 3/14, a Other ____ **Spring 10/15)** Previously Funded: YES XNO Yes, Request # ____ Does your proposal require IRB (Institutional Review Board) approval: \(\text{¬Yes} \) XNo Assessment submitted for previously Funded Activity: a YES and N/A Academic Program or Center Name and Budget Code: Date of Submission: April 14, 2008 Amount Requested: \$500 (Should match item 2. E. on page 4) Estimated Number of Students Participating: 60 students

Application Instructionally Related Activities Funds Request 2008-2009 Academic Year

Conditions and Considerations

Equipment Purchase-If requesting large equipment, Project Sponsor must show proof of correspondence with OPC Administration. In addition, all other purchases must follow Procurement Guidelines

Events-Attach copy of Events and Facilities Use Request Form (Public Folders-Events & Facilities folder) Consider time frame for set-up and take down.

Participant Data Collection for Public Dissemination-If Project Sponsor proposes to conduct research with human participants then it may be subject to IRB (Institutional Review Board for the Protection of Human Subjects) review. It is the Project Sponsor's responsibility to inquire with the IRB **prior** to IRA application submission to determine if the project is exempt from IRB review so that funding is not delayed. Please indicate on the cover page if your project is exempt from IRB review.

Field Trip-If approved, Identified Risks of Participation and Release Agreement must be submitted for each student to the Program Office (Public Folders-HR Forms).

IT Requirements-Requires proof of correspondence and approval from IT Administration

International Travel-Requires International Travel application be submitted to Center for International Affairs.

Risk Management Consultation-Requires proof of correspondence with Risk Management.

Space/OPC Requirements, Infrastructure/Remodel-Requires proof of correspondence with OPC Administration .

Late Submission (Deadlines: Fall 3/14, Spring 10/15)-Requires explanation for emergency funding.

Fiscal Management: Project Sponsor's program will be responsible for all costs incurred over and above what is funded through the IRA award and will be responsible for seeing that any revenue that is intended to offset the amount of the IRA award is transferred accordingly.

Application Instructionally Related Activities Funds Request 2008-2009 Academic Year

Requirements and Signatures

Please provide the following in your application:

1. Brief Activity Description.

Documentary: Sold in America

The Spanish program would like to bring Ms. Chelo Alvarez, a Spanish journalist and documentary filmmaker who currently lives in Southern California, to show her short Cuban documentary "Sold in America." *Please find attached a biography of Ms. Chelo Alvarez and a synopsis of her documentary*. Through a PowerPoint presentation, Ms. Alvarez will also talk about human trafficking in the United States.

The Spanish program asserts that this presentation would meet the Spanish program's student learning outcomes, which are:

- Demonstrate a reasonable understanding of the ways of thinking (ideas, beliefs, attitudes, values, philosophies) of the Spanish-speaking world.
- Demonstrate a reasonable understanding of the behavioral practices (patterns of social interactions), and the cultural products (for example, art, history, literature) of the Spanish-speaking world.
- To foster students' Spanish language acquisition in all four language skills (speaking, listening, reading, and writing).

2. Relation to IRA to Course Offerings.

Two Spanish courses, Spanish 301 (Advanced Spanish, Part I), and Spanish 490 (Special Topics in Spanish), will integrate this activity into their curriculum. All other Spanish courses will be encouraged to participate. In addition, all other Spanish courses will have the opportunity to earn extra-credit by attending and writing a brief summary of this activity.

3. Activity Assessment. Describe the assessment process and measures that the program will use to determine if it has attained its educational goals. Please note a report will be due at the end of the semester.

For each class visit and after the performance, students will be distributed an assessment questionnaire regarding the usefulness of the activity and how they have

been benefited from it. Students will have to demonstrate an accurate understanding of the cultural topic manifested in the documentary in their personal review. These can be used as assessment instruments to determine the attainment of the educational goals.

4.	Activity Budget. Please enclose a complete detailed budg bold specific items of requested IRA funding. (Page 4)	get of the entire Activity
	A. Presenter Fees\$35 B. Set up/advertisement\$15 C. TOTAL\$50	50
5.	Sources of Activity Support. Please list the other sources of support for the activity.	funding, and additional
The	e Spanish Club, and the Spanish Program will provide fund	ling for refreshments.
7.	Acknowledgment. Project Sponsor and Program Chair achave reviewed and accepted the Conditions and Considerage 2.	
Signatu	ures and Dates	
Project	t Sponsor	Date
Prograi	m Chair/Director	Date
Dean		

Application Instructionally Related Activities Funds Request 2008-2009 Academic Year

ACTIVITY BUDGET FOR 2008-2009

 Operating Expense Budget 	
A. Supplies	
B. Vendor Printing	
C. In-State Travel	
D. Out-of-State Travel	
E. Equipment Rental	
F. Equipment Purchase	
G. Contracts/Independent Contract	ors
H. Honorarium	\$350
I. OPC Chargeback	
J. Copier Chargeback	
K. Other (Please Specify) <u>Set up/Adv</u>	ertisement \$150
TOTAL Expenses	\$500
2. Revenue	
 A. Course Fees B. Ticket Sales C. Out of Pocket Student Fees (exclusive of course fees) D. Additional Sources of funding (Please specify And indicate source) E. Requested Allocation from IRA 	
Total Revenue	

- 6 -



California State University Channel Islands Check Request Form



To be used for transactions other than employee travel or those requiring a purchase order or service agreement.

MAKE	CHECK PAY	ABLE TO:					
	Name: Che	elo Alvarez				Vendor ID: 3675	
	Address 1:	1557 Lookout	Drive			endors must complete	a Form 204
	Address 2:					oe: the address at left p from Cashier - Ex	+ 2252
	City, State 2	Zip: Agoura, C	A 91301			should appear on reports	
	Amount \$	350.00			Alvarez Ho	norarium	
TYPE	E OF PAYME	ENT (Attach origin	al receipts and invoice, if	applicable)			
	Advertis: Freight/S Honorari Interpret: PO Close CSU Ove Lodging- * To be used b	Shipping ium/Speaker Fee(ing/Notetaking S ed *** erhead Costs -Hampton/Count by payroll departme h a signed Non-En	Non-E Parkin Payrol Permi Tax Re Art M Ty/Marriott (Camarill	o only) form to this check re-	guest.	Postage Refund Registration Fee (w/ Subscription/Periodi Utilities Sodexho (w/ Meal A Prizes/Awards (Non IRA Activity been reverted.	cal approval Frm)
			ation of payment.	•			
	Vendor alr	eady in the syst	or IRA funded spea em. ACHED FORM W		tached propos	al & offer letter.	
CHAI	RGE						
	Account 613802	Fund TK910	Dept ID	Program 90217	Class	Project/Grant	Amount \$350.00
	013002	IRATO	7.00	70217			\$330.00
Reque		ry Devins x325		3 Man	Pari	Total	\$350.00
Appro	ved by: <u>Dan</u>	Wakelee Printed Name		Signature)alu_	$\frac{10/21/08}{\text{Date}}$	

Documentary screening:

Sold in America 25%

By Chelo Álvarez

Public Welcome

Sex trafficking of women in the USA

Chelo Álvarez, a Spanish journalist and documentary filmmaker, is going to screen her short documentary *Sold in America (2009)*. It immerses us into the world of sex trafficking through the stories of three female survivors, two of them from Mexico, who are today's voices against modern-day slavery in the United States.

After conquering their tragic past, Maria, Miriam, and Michele, offer voices of hope for those still in captivity today, and a call to action for us all to create awareness and prevent modern-day slavery.

Brought to you by:

Instructionally Related Activities (IRA)
Spanish Program CSUCI

For more information please contact:

Sandra Kornuc Tel (805) 437-2697 sandra.kornuc@csuci.edu

WHEN:

Tuesday, February 24th, 2009

WHERE: Broome Library 1360

TIME

12:00 to 1:15 pm



California State University Channel Islands Check Request Form

253

To be used for transactions not requiring a purchase order, service agreement or travel & expense reimbursement

MAK	E CHECK PA	YABLE TO:	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			Vendor ID: _3675				
	Name: Chel	o Alvarez			Note: New vendors must complete a Form 204					
			rive		Check Inst	ayee				
	Address 2:	M				nt Cashier - Ext 3253 chments with check -				
	City, State Zip	: Agoura, CA	91301		Description to	o appear on reports (3	0 characters)			
	Amount: \$ 3	50.00								
TYPE	OF PAYME	NT:		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,						
DESC	*Accounting Use	stage n/Speaker g/Note taking e Only **Han	☐M6 ☐Pa ☐Pe ☐Re npton Inn/Country		erence	☐Tax Remitt☐Utility/Tele	ephone ty t be explained			
ACCC	OUNTING & A	APPROVAL:								
	Account	Fund	Dept ID*	Program	Class	Project/Grant**	Amount			
	613802	TK910	768	90217			\$350.00			
	*Depts. 2xx,3xx,	,4xx,6xx,9xx requ	lire additional app	roval as designated	l by VP Finance	Total e & Admin.	\$350.00			
Reque Appro	estor: Mary I Printe	Devins x3253_ ed Name & Exten		MIC	ature J	2/10	$\frac{2/13/09}{\text{Date}}$			
		ed Name & Exten	sion	Sign	ature		Date			
Appro (If requi	ve Ashish Vai ired) Printe	dya, Dean o	of the Faculty	/ A Sign	-h You'da ature		2-)2-09 Date			



253

Camarillo, January 16th, 2009.

Dear Chelo Alvarez,

We are pleased that you have agreed to come to our campus and speak. I would like to offer you an honorarium of \$350 for your documentary screening SOLD IN AMERICA to be held on Tuesday, February 24th, 2009 from 12:00 pm to 1:15 pm. Please let me know if you have any questions or need anything further.

Sincerely,

Sandra Kornuc